

System Operation: New Activation Method for Turning on Your Tech-Air® with the Wireless LED Display (3)

To turn on and turn off System, the User must now use the Wireless LED Display (3), and will no longer be able to use the belt to activate the Airbag System.

The User must carefully read the instructions contained herein this System and WLED Firmware Update Leaflet to ensure the correct activation of the System by the LED Display (3) and before using the System.

IMPORTANT! The new activation method of turning on the Tech-Air® System using the Wireless LED Display (3) completely replaces the belt Activation System. As soon as the User installs the most recent version of the software (version 02_05_00_0402_P_00_0) on the System, the User will NO longer be able to use the Activation Belt (4) to activate the System. To confirm, with the new software the only Activation method for the System will be the Wireless LED and the Activation Belt can no longer be used to activate the System as per Section 12 "System Operation" of the Tech-Air® 10 User Guide.

IMPORTANT! This new function of turning on the Tech-Air® System using the Wireless LED Display (3) will not take effect until the User updates the firmware of the System and has version 02_05_00_0402_P_09_1 or later installed on the System.

System Activation using the Wireless LED Display (3):

To turn on the System – place the Wireless LED Display (3) in the corresponding Magnetic Recharge Docking Area (9) located on the Activation Belt (4) and wait for the start-up sequence of the LEDs to begin (this will take approximately 5 seconds). Please check the LED indicators light on the Wireless LED Display (3) to verify that the System starts correctly. See Section 13, "LED Display Indications," of the Tech-Air® 10 User Guide for the meaning of the LED indicator lights.

After successfully turning on the System, the User **MUST REMOVE** the Wireless LED Display (3) from the Magnetic Recharge Docking Area (9) and place it on the suit (on the forearm) or alternatively, the Wireless LED may be placed anywhere the rider prefers, including on the bike, however, it must be located within a maximum distance of 1 meter away from the System.

To turn off the System – place the Wireless LED Display (3) in the corresponding Magnetic Recharge Docking Area (9) and wait for the LED indicator lights on the LED Display (3) to turn off (approx. 5 seconds).

IMPORTANT! Please note that if the Wireless LED Display (3) is already on the Magnetic Recharge Docking Area (9), i.e. you did not remove the LED Display (3) from the Docking Area after turning on the System, before you can turn off the System, the User **MUST** remove the Wireless LED Display (3) from the corresponding Magnetic Recharge Docking Area (9) for a minimum of 5 seconds before reconnecting it to the Docking Area, to turn the System off. To recap, if the WLED Display (3) was turned on while in the Magnetic Recharge Docking Area (9) to be able to turn off the System you must remove the WLED Display (3) from the Magnetic Recharge Docking Area (9) for at least 5 seconds before returning it to the Docking Area (9). This is the procedure that you must follow to turn off the System.

IMPORTANT! Using the new Activation Method with the Wireless LED Display (3) to turn on and turn off the can be performed with the belt either open or closed. In any case, we recommend that Users **ALWAYS** close the Activation Belt (4) of the System before they start riding, to ensure that the Tech-Air® System remains well-fitted underneath the outer garment.



WIRELESS LED DISPLAY: New Stand-by Mode Feature

If the System remains inactive for 20 minutes, the Wireless LED Display (3) will automatically enter into Stand-by Mode, for to ensure optimal efficiency of the battery of the LED Display (3).

With the LED Display (3) in Stand-by Mode, all the lights of the LED Display will be turned-off.

To exit from Stand-by Mode, simply place the LED Display (3) in the corresponding Magnetic Recharge Docking Area (9), as depicted in the figure below.

IMPORTANT! The System is ACTIVATED even if the LED Display (3) is in Stand-by Mode and/or the LED Display is out of battery, and the System is ACTIVATED even if the LED Display is not present on the System.

IMPORTANT! This new functionality of activating the Tech-Air® 10 Airbag System with the Wireless LED Display (3) will not take effect until the User updates the firmware of the LED Display (3) to version 03_13_01_0000_0_00_0 or higher.



Fonctionnement du système : Nouvelle méthode d'activation de votre Tech-Air® avec l'écran LED sans fil (3)

To turn on and turn off System, the User must now use the Wireless LED Display (3), Pour activer et désactiver le système, l'utilisateur doit désormais utiliser l'écran LED sans fil (3), et ne pourra plus utiliser la ceinture pour activer le système d'airbag.

L'utilisateur doit lire attentivement les instructions contenues dans la présente notice de mise à jour du système et du micrologiciel WLED pour s'assurer de l'activation correcte du système par l'écran LED (3) et avant d'utiliser le système.

IMPORTANT ! La nouvelle méthode d'activation du système Tech-Air® à l'aide de l'écran LED sans fil (3) remplace complètement le système d'activation de la ceinture. Dès que l'utilisateur aura installé la version la plus récente du logiciel (version 02_05_00_0402_P_00_0) sur le système, il ne pourra plus utiliser la ceinture d'activation (4) pour activer le système. Pour confirmer, avec le nouveau logiciel, la seule méthode d'activation du système sera la LED sans fil et la ceinture d'activation ne pourra plus être utilisée pour activer le système, conformément à la section 12 "Fonctionnement du système" du guide de l'utilisateur Tech-Air® 10.

IMPORTANT ! Cette nouvelle fonction d'activation du système Tech-Air® à l'aide de l'écran LED sans fil (3) n'entrera pas en vigueur tant que l'utilisateur n'aura pas mis à jour le micrologiciel du système et installé la version 02_05_00_0402_P_09_1 ou une version ultérieure sur le système.

Activation du système à l'aide de l'écran LED sans fil (3) :

Pour mettre le système en marche - placez l'écran LED sans fil (3) dans la zone d'accueil de recharge magnétique correspondante (9) située sur la ceinture d'activation (4) et attendez que la séquence de démarrage des LED commence (cela prendra environ 5 secondes). Vérifiez que les indicateurs LED s'allument sur l'écran LED sans fil (3) pour vous assurer que le système démarre correctement. Voir la section 13, "Indications de l'écran LED", du Guide de l'utilisateur du Tech-Air® 10 pour la signification des voyants LED.

Après avoir allumé le système avec succès, l'utilisateur doit retirer l'écran LED sans fil (3) de la zone d'accueil de la recharge magnétique (9) et le placer sur la combinaison (sur l'avant-bras) ou alternativement, l'écran LED sans fil peut être placé n'importe où le cycliste préfère, y compris sur le vélo, cependant, il doit être situé à une distance maximale de 1 mètre du système.

Pour éteindre le système - placez l'écran LED sans fil (3) dans la zone d'accueil de recharge magnétique correspondante (9) et attendez que les voyants lumineux de l'écran LED (3) s'éteignent (environ 5 secondes).

IMPORTANT ! Veuillez noter que si l'écran LED sans fil (3) se trouve déjà sur la zone d'accueil de recharge magnétique (9), c'est-à-dire que vous n'avez pas retiré l'écran LED (3) de la zone d'accueil après avoir allumé le système, avant de pouvoir éteindre le système, l'utilisateur DOIT retirer l'écran LED sans fil (3) de la zone d'accueil de recharge magnétique correspondante (9) pendant au moins 5 secondes avant de le reconnecter à la zone d'accueil, afin d'éteindre le système. Pour résumer, si l'écran WLED (3) a été allumé alors qu'il se trouvait dans la zone d'accueil de recharge magnétique (9), pour pouvoir éteindre le système, vous devez retirer l'écran WLED (3) de la zone d'accueil de recharge magnétique (9) pendant au moins 5 secondes avant de le remettre dans la zone d'accueil (9). Voici la procédure à suivre pour éteindre le système.

IMPORTANT ! L'utilisation de la nouvelle méthode d'activation avec l'écran LED sans fil (3) pour allumer et éteindre le système peut être effectuée avec la ceinture ouverte ou fermée. Dans tous les cas, nous recommandons aux utilisateurs de TOUJOURS fermer la ceinture d'activation (4) du système avant de commencer à rouler, afin de s'assurer que le système Tech-Air® reste bien ajusté sous le vêtement extérieur.



AFFICHEUR LED SANS FIL: Nouvelle fonction de mode veille

Si le système reste inactif pendant 20 minutes, l'écran LED sans fil (3) passe automatiquement en mode veille, afin de garantir une efficacité optimale de la batterie de l'écran LED (3).

Lorsque l'afficheur à DEL (3) est en mode veille, tous les voyants de l'afficheur à DEL sont éteints.

Pour sortir du mode veille, il suffit de placer l'écran à DEL (3) dans la zone d'accueil de recharge magnétique correspondante (9), comme indiqué dans la figure ci-dessous.

IMPORTANT ! Le système est activé même si l'écran à DEL (3) est en mode veille et/ou si l'écran à DEL n'a plus de batterie, et le système est activé même si l'écran à DEL n'est pas présent sur le système.

IMPORTANT ! Cette nouvelle fonctionnalité d'activation du système d'airbag Tech-Air® 10 avec l'écran LED sans fil (3) ne sera pas effective tant que l'utilisateur n'aura pas mis à jour le firmware de l'écran LED (3) à la version 03_13_01_0000_0_00_0 ou supérieure.



Funzionamento del sistema: Nuovo metodo di attivazione per accendere il Tech-Air® con il display LED wireless (3)

Per attivare e disattivare il sistema, l'utente deve ora utilizzare il display a LED wireless (3) e non sarà più in grado di utilizzare la cintura per attivare il sistema airbag.

L'utente deve leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Foglio di aggiornamento del firmware del sistema e del WLED per garantire la corretta attivazione del sistema tramite il display a LED (3) e prima di utilizzare il sistema.

IMPORTANTE! Il nuovo metodo di attivazione del Sistema Tech-Air® tramite il Display LED Wireless (3) sostituisce completamente il sistema di attivazione a cinghia. Non appena l'utente installerà la versione più recente del software (versione 02_05_00_0402_P_00_0) sul sistema, non potrà più utilizzare la cintura di attivazione (4) per attivare il sistema. Per confermare, con il nuovo software l'unico metodo di attivazione del sistema sarà il LED wireless e la cintura di attivazione non potrà più essere utilizzata per attivare il sistema, come indicato nella Sezione 12 "Funzionamento del sistema" della Guida per l'utente di Tech-Air®10.

IMPORTANTE! La nuova funzione di attivazione del sistema Tech-Air® tramite il display a LED wireless (3) non sarà attiva finché l'utente non aggiornerà il firmware del sistema e non avrà installato sul sistema la versione 02_05_00_0402_P_09_1 o successiva.

Attivazione del sistema tramite il display a LED wireless (3):

Per accendere il Sistema – posizionare il Wireless LED Display (3) nella corrispondente area di aggancio della ricarica magnetica (9) situata sulla cintura di attivazione (4) e attendere che inizi la sequenza di avvio dei LED (ciò richiede circa 5 secondi). Controllare l'accensione degli indicatori LED sul Display LED wireless (3) per verificare che il sistema si avvii correttamente. Per il significato delle spie LED, consultare la Sezione 13, "Indicazioni del display LED", della Guida dell'utente Tech-Air®10.

Dopo aver acceso correttamente il sistema, l'utente DEVE rimuovere il display a LED senza fili (3) dall'area di aggancio della ricarica magnetica (9) e posizionarlo sulla tuta (sull'avambraccio) o, in alternativa, il LED senza fili può essere posizionato ovunque l'utente preferisca, anche sulla motocicletta, ma deve essere collocato a una distanza massima di 1 metro dal Sistema.

Per spegnere il sistema – posizionare il Wireless LED Display (3) nell'area di ricarica magnetica corrispondente (9) e attendere che le spie LED sul LED Display (3) si spengano (circa 5 secondi).

IMPORTANTE! Se il display LED wireless (3) si trova già nell'area di aggancio per la ricarica magnetica (9), ossia se non è stato rimosso dall'area di aggancio dopo l'accensione del sistema, prima di spegnere il sistema l'utente DEVE rimuovere il display LED wireless (3) dall'area di aggancio per la ricarica magnetica corrispondente (9) per almeno 5 secondi prima di ricollegarlo all'area di aggancio per spegnere il sistema. Ricapitolando, se il display WLED (3) è stato acceso mentre si trovava nell'area di aggancio per la ricarica magnetica (9), per poter spegnere il sistema è necessario rimuovere il display WLED (3) dall'area di aggancio per la ricarica magnetica (9) per almeno 5 secondi prima di reinserirlo nell'area di aggancio (9). Questa è la procedura da seguire per spegnere il sistema.

IMPORTANTE! L'utilizzo del nuovo metodo di attivazione con il display a LED wireless (3) per accendere e spegnere il sistema può essere effettuato con la cintura aperta o chiusa. In ogni caso, si consiglia agli utenti di chiudere SEMPRE la cintura di attivazione (4) del sistema prima di iniziare la corsa, per garantire che il sistema Tech-Air® rimanga ben inserito sotto l'indumento esterno.



DISPLAY A LED SENZA FILI: Nuova funzione di modalità stand-by

Se il sistema rimane inattivo per 20 minuti, il Display LED wireless (3) entra automaticamente in modalità Stand-by, per garantire un'efficienza ottimale della batteria del Display LED (3).

Quando il Display LED (3) è in modalità Stand-by, tutte le luci del Display LED si spengono. Per uscire dalla modalità Stand-by, è sufficiente posizionare il Display LED (3) nella corrispondente Area di ricarica magnetica (9), come illustrato nella figura seguente.

IMPORTANTE! Il sistema è ATTIVATO anche se il display a LED (3) è in modalità Stand-by e/o il display a LED è scarico e il sistema è ATTIVATO anche se il display a LED non è presente sul sistema.

IMPORTANTE! Questa nuova funzionalità di attivazione del sistema airbag Tech-Air® 10 con il display a LED senza fili (3) non sarà effettiva finché l'utente non aggiornerà il firmware del display a LED (3) alla versione 03_13_01_0000_0_00_0 o superiore.



Systembetrieb: Neue Aktivierungsmethode zum Einschalten Ihres Tech-Air® mit der drahtlosen LED-Anzeige (3)

Um das System ein- und auszuschalten, muss der Benutzer nun die drahtlose LED-Anzeige (3) verwenden und kann nicht mehr den Gurt zur Aktivierung des Airbagsystems benutzen.

Der Benutzer muss die Anweisungen in dieser System- und WLED-Firmware-Update-Broschüre sorgfältig lesen, um die korrekte Aktivierung des Systems durch die LED-Anzeige (3) sicherzustellen und bevor er das System benutzt.

WICHTIG! Die neue Aktivierungsmethode, bei der das Tech-Air® System über die drahtlose LED-Anzeige (3) eingeschaltet wird, ersetzt das Gurtaktivierungssystem vollständig. Sobald der Benutzer die neueste Version der Software (Version 02_05_00_0402_P_00_0) auf dem System installiert hat, kann der Benutzer den Aktivierungsgürtel (4) nicht mehr zur Aktivierung des Systems verwenden. Zur Bestätigung: Mit der neuen Software wird die einzige Aktivierungsmethode für das System die drahtlose LED sein und der Aktivierungsgurt kann nicht mehr zur Aktivierung des Systems verwendet werden, wie in Abschnitt 12 "Systembetrieb" des Tech-Air® 10 Benutzerhandbuchs beschrieben.

WICHTIG! Diese neue Funktion, das Tech-Air® System über die drahtlose LED-Anzeige (3) einzuschalten, wird erst dann wirksam, wenn der Benutzer die Firmware des Systems aktualisiert und die Version 02_05_00_0402_P_09_1 oder höher auf dem System installiert hat.

Systemaktivierung über die drahtlose LED-Anzeige (3):

Um das System einzuschalten – setzen Sie die drahtlose LED-Anzeige (3) in den entsprechenden magnetischen Aufladebereich (9) auf dem Aktivierungsgurt (4) und warten Sie, bis die Startsequenz der LEDs beginnt (dies dauert etwa 5 Sekunden). Überprüfen Sie bitte die LED-Anzeigen auf der kabellosen LED-Anzeige (3), um sicherzustellen, dass das System korrekt startet. Die Bedeutung der LED-Anzeigen finden Sie in Abschnitt 13, "LED-Anzeigen", des Tech-Air® 10 Benutzerhandbuchs.

Nach dem erfolgreichen Einschalten des Systems MUSS der Benutzer die kabellose LED-Anzeige (3) aus dem magnetischen Ladebereich (9) zu entfernen und sie am Anzug (am Unterarm) zu platzieren oder alternativ die kabellose LED-Anzeige an einem beliebigen Ort, auch auf dem Fahrrad, zu platzieren, wobei sie jedoch höchstens 1 Meter vom System entfernt sein darf.

Um das System auszuschalten – setzen Sie die kabellose LED-Anzeige (3) in den entsprechenden magnetischen Aufladebereich (9) und warten Sie, bis die LED-Anzeige (3) erlischt (ca. 5 Sekunden).

WICHTIG! Bitte beachten Sie, dass, wenn die kabellose LED-Anzeige (3) bereits auf dem magnetischen Aufladebereich (9) ist, d.h. Sie haben die LED-Anzeige (3) nach dem Einschalten des Systems nicht aus dem Aufladebereich entfernt, bevor Sie das System ausschalten können, der Benutzer die kabellose LED-Anzeige (3) für mindestens 5 Sekunden aus dem entsprechenden magnetischen Aufladebereich (9) entfernen MUSS, bevor er sie wieder mit dem Aufladebereich verbindet, um das System auszuschalten. Zur Erinnerung: Wenn die WLED-Anzeige (3) eingeschaltet war, während sie sich im magnetischen Aufladebereich (9) befand, müssen Sie die WLED-Anzeige (3) mindestens 5 Sekunden lang aus dem magnetischen Aufladebereich (9) entfernen, bevor Sie sie wieder in den Aufladebereich (9) einsetzen können. So müssen Sie vorgehen, um das System auszuschalten.

WICHTIG! Die neue Aktivierungsmethode mit der kabellosen LED-Anzeige (3) zum Ein- und Ausschalten des Systems kann mit offenem oder geschlossenem Gürtel durchgeführt werden. In jedem Fall empfehlen wir dem Benutzer, den Aktivierungsgürtel (4) des Systems IMMER zu schließen, bevor er losfährt, um sicherzustellen, dass das Tech-Air® System gut unter der Oberbekleidung sitzt.



WIRELESS LED DISPLAY: Neue Stand-by-Modus-Funktion

Wenn das System 20 Minuten lang inaktiv bleibt, schaltet die drahtlose LED-Anzeige (3) automatisch in den Stand-by-Modus, um eine optimale Effizienz der Batterie der LED-Anzeige (3) zu gewährleisten.

Wenn sich die LED-Anzeige (3) im Stand-by-Modus befindet, werden alle Lichter der LED-Anzeige ausgeschaltet.

Um den Stand-by-Modus zu verlassen, setzen Sie die LED-Anzeige (3) einfach in den entsprechenden magnetischen Aufladebereich (9), wie in der Abbildung unten dargestellt.

WICHTIG! Das System ist AKTIVIERT, auch wenn sich die LED-Anzeige (3) im Stand-by-Modus befindet und/oder die Batterie leer ist, und das System ist AKTIVIERT, auch wenn die LED-Anzeige nicht auf dem System vorhanden ist.

WICHTIG! Diese neue Funktion zur Aktivierung des Tech-Air® 10 Airbagsystems mit der drahtlosen LED-Anzeige (3) wird erst dann wirksam, wenn der Benutzer die Firmware der LED-Anzeige (3) auf Version 03_13_01_0000_0_00_0 oder höher aktualisiert.



Funcionamiento del sistema: Nuevo método de activación para encender su Tech-Air® con la pantalla LED inalámbrica (3)

Para encender y apagar el Sistema, el Usuario debe utilizar ahora la Pantalla LED Inalámbrica (3), y ya no podrá utilizar el cinturón para activar el Sistema Airbag. El Usuario debe leer atentamente las instrucciones contenidas en este Folleto de Actualización del Sistema y del Firmware WLED para asegurar la correcta activación del Sistema mediante la Pantalla LED (3) y antes de utilizar el Sistema.

¡IMPORTANTE! El nuevo método de activación para encender el Sistema Tech-Air® mediante la Pantalla LED Inalámbrica (3) sustituye completamente al Sistema de Activación por correa. Tan pronto como el Usuario instale la versión más reciente del software (versión 02_05_00_0402_P_00_0) en el Sistema, el Usuario ya NO podrá utilizar el Cinturón de Activación (4) para activar el Sistema. Para confirmar, con el nuevo software el único método de Activación para el Sistema será el LED Inalámbrico y el Cinturón de Activación ya no podrá ser utilizado para activar el Sistema según la Sección 12 "Operación del Sistema" de la Guía del Usuario del Tech-Air® 10.

¡IMPORTANTE! Esta nueva función de encendido del Sistema Tech-Air® mediante la Pantalla LED Inalámbrica (3) no tendrá efecto hasta que el Usuario actualice el firmware del Sistema y tenga instalada en el Sistema la versión 02_05_00_0402_P_09_1 o posterior.

Activación del Sistema mediante la Pantalla LED Inalámbrica (3):

Para encender el Sistema - coloque la Pantalla LED Inalámbrica (3) en la correspondiente Zona de Acoplamiento de Recarga Magnética (9) situada en el Cinturón de Activación (4) y espere a que comience la secuencia de encendido de los indicadores LED (tardará aproximadamente 5 segundos). Compruebe que los indicadores LED se encienden en la Pantalla LED Inalámbrica (3) para verificar que el Sistema se inicia correctamente. Consulte la Sección 13, "Indicaciones de la pantalla LED", de la Guía del usuario de Tech-Air® 10 para conocer el significado de las luces indicadoras LED.

Después de encender correctamente el Sistema, el Usuario DEBE RETIRAR la pantalla LED inalámbrica (3) de la zona de acoplamiento de recarga magnética (9) y colocarla en el traje (en el antebrazo) o, alternativamente, el LED inalámbrico puede colocarse donde el usuario prefiera, incluso en la bicicleta; no obstante, debe situarse a una distancia máxima de 1 metro del Sistema.

Para apagar el Sistema - coloque la Pantalla LED Inalámbrica (3) en la correspondiente Zona de Acoplamiento de Recarga Magnética (9) y espere a que las luces indicadoras LED de la Pantalla LED (3) se apaguen (aprox. 5 segundos).

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que si la Pantalla LED Inalámbrica (3) ya está en el Área de Acople de Recarga Magnética (9), es decir, si no retiró la Pantalla LED (3) del Área de Acople después de encender el Sistema, antes de poder apagar el Sistema, el Usuario DEBE retirar la Pantalla LED Inalámbrica (3) del Área de Acople de Recarga Magnética (9) correspondiente durante un mínimo de 5 segundos antes de volver a conectarla al Área de Acople, para apagar el Sistema. Para recapitular, si la Pantalla WLED (3) se encendió mientras estaba en el Área de Acoplamiento de Recarga Magnética (9), para poder apagar el Sistema, debe retirar la Pantalla WLED (3) del Área de Acoplamiento de Recarga Magnética (9) durante al menos 5 segundos antes de volver a colocarla en el Área de Acoplamiento (9). Este es el procedimiento que debe seguir para apagar el Sistema.

¡IMPORTANTE! La utilización del nuevo Método de Activación con la Pantalla LED Inalámbrica (3) para encender y apagar el puede realizarse con el cinturón abierto o cerrado. En cualquier caso, recomendamos a los Usuarios que cierren SIEMPRE el Cinturón de Activación (4) del Sistema antes de empezar a montar, para asegurarse de que el Sistema Tech-Air® queda bien ajustado debajo de la prenda exterior.



PANTALLA LED INALÁMBRICA: Nueva función de modo Stand-By

Si el sistema permanece inactivo durante 20 minutos, la pantalla LED inalámbrica (3) entrará automáticamente en modo de espera para garantizar una eficiencia óptima de la batería de la pantalla LED (3).

Con la Pantalla LED (3) en Modo Stand-by, todas las luces de la Pantalla LED se apagarán.

Para salir del Modo Stand-By, simplemente coloque la Pantalla LED (3) en el Área de Acoplamiento de Recarga Magnética (9) correspondiente, como se muestra en la figura a continuación.

¡IMPORTANTE! El Sistema está ACTIVADO aunque la Pantalla LED (3) esté en Modo Stand-by y/o la batería de la Pantalla LED esté agotada, y el Sistema está ACTIVADO aunque la Pantalla LED no esté presente en el Sistema.

¡IMPORTANTE! Esta nueva funcionalidad de activar el Sistema de Airbag Tech-Air® 10 con la Pantalla LED (3) sin cables no tendrá efecto hasta que el Usuario actualice el firmware de la Pantalla LED (3) a la versión 03_13_01_0000_0_00_0 o superior.



システム操作：ワイヤレス LED ディスプレイ (3) による Tech-Air® の新しい起動方法

システムをオン/オフするには、ユーザーはワイヤレス LED ディスプレイ (3) を使用する必要があります。

ユーザーは、本システムおよび WLED ファームウェア アップデートに記載されている指示を注意深く読み、LED ディスプレイ (3) によるシステムの正しい起動を確認し、システムを使用する前にリーフレットを確認する必要があります。

重要! ワイヤレス LED ディスプレイ (3) を使用して Tech-Air® システムをオンにする新しい起動方法は、ベルト起動システムに完全に取って代わります。ユーザーが最新バージョンのソフトウェア (バージョン 02_05_00_0402_P_00_0) をシステムにインストールすると同時に、ユーザーはシステムを起動するために起動ベルト (4) を使用できなくなります。Tech-Air® 10 ユーザーガイドのセクション 12「システム操作」に従い、新しいソフトウェアではシステムのアクティベーション方法はワイヤレス LED のみとなり、アクティベーションベルトを使用してシステムをアクティベートすることはできなくなります。

重要! ワイヤレス LED ディスプレイ (3) を使用して Tech-Air® システムをオンにするこの新機能は、ユーザーがシステムのファームウェアをアップデートし、バージョン 02_05_00_0402_P_09_1 以降がシステムにインストールされるまで有効になりません。

ワイヤレスLEDディスプレイ (3)を使用してシステムを起動します：

システムの電源を入れるに - ワイヤレスLEDディスプレイ (3) をアクティベーションベルト (4) の対応する磁気充電ドッキングエリア (9) に置き、LEDの起動シーケンスが始まるのを待ちます (これには約5秒かかります)。ワイヤレスLEDディスプレイ (3) のLEDインジケータの点灯を確認し、システムが正しく起動することを確認してください。LEDインジケータライトの意味については、Tech-Air® 10ユーザーガイドのセクション13「LEDディスプレイの表示」を参照してください。

システムの電源を入れた後、ユーザーはワイヤレスLEDディスプレイ (3) をマグネット式充電ドッキングエリア (9) から取り外し、スーツの上 (前腕部) に置か、バイクの上など、ライダーが好きな場所にワイヤレスLEDを置くことができます。

システムの電源を切るには - ワイヤレスLEDディスプレイ (3) を対応するマグネット式充電ドッキングエリア (9) に置き、LEDディスプレイ (3) のLEDインジケータライトが消えるのを待ちます (約5秒) 。

重要! ワイヤレス LED ディスプレイ (3) がすでにマグネット式充電ドッキングエリア (9) にある場合、つまりシステムをオンにした後、LED ディスプレイ (3) をドッキングエリアから取り外していない場合、システムをオフにする前に、ユーザーはワイヤレス LED ディスプレイ (3) を対応するマグネット式充電ドッキングエリア (9) から最低 5 秒間取り外してからドッキングエリアに再接続し、システムをオフにする必要があります。要約すると、WLED ディスプレイ (3) が磁気リチャージドッキングエリア (9) にある間にオンになっていた場合、システムをオフにするには、WLED ディスプレイ (3) を磁気リチャージドッキングエリア (9) から最低 5 秒間取り外してからドッキングエリア (9) に戻す必要があります。これがシステムの電源を切るために必要な手順です。

重要! ワイヤレスLEDディスプレイ(3)を使用した新しいアクティベーション方法は、ベルトを開いた状態でも閉じた状態でも行うことができます。いずれの場合も、Tech-Air® システムがアウターウェアの下にしっかりとフィットするよう、ライディングを開始する前に必ずアクティベーションベルト(4)を閉じることをお勧めします。



ワイヤレスLEDディスプレイ：新しいスタンバイモード機能

システムが20分間アクティブでない場合、LEDディスプレイ (3) のバッテリー効率を最適化するために、ワイヤレスLEDディスプレイ (3) は自動的にスタンバイモードに入ります。

LED ディスプレイ (3) がスタンバイモードになると、LED ディスプレイのライトはすべて消灯します。

スタンバイモードを終了するには、下図のように LED ディスプレイ (3) を対応する磁気充電ドッキングエリア (9) に置きます。

重要! LED ディスプレイ (3) がスタンバイモードおよび/または LED ディスプレイのバッテリーが切れている場合でも、システムはアクティブに戻され、LED ディスプレイがシステムにない場合でも、システムはアクティブに戻されます。

重要! Tech-Air® 10 エアバッグシステムをワイヤレス LED ディスプレイ (3) で作動させるこの新機能は、ユーザーが LED ディスプレイ (3) のファームウェアをバージョン 03_13_01_0000_0_00_0 以上に更新するまで有効になりません。



Bediening van het systeem: Nieuwe activeringsmethode voor het inschakelen van uw Tech-Air® met het draadloze LED-display (3)

Om het systeem aan en uit te zetten, moet de gebruiker nu de draadloze LED-display (3) gebruiken en kan hij niet langer de gordel gebruiken om het Airbagsysteem te activeren. De gebruiker moet de instructies in dit blad voor het updaten van het systeem en de WLED-firmware zorgvuldig lezen om te zorgen voor een correcte activering van het systeem door de LED-display (3) en voordat hij het systeem gebruikt.

BELANGRIJK! De nieuwe activeringsmethode van het inschakelen van het Tech-Air® Systeem met behulp van het draadloze LED Display (3) vervangt volledig het activeringssysteem voor de riem. Zodra de Gebruiker de meest recente versie van de software (versie 02_05_00_0402_P_00_0) op het Systeem installeert, zal de Gebruiker NIET langer de activeringsgordel (4) kunnen gebruiken om het Systeem te activeren. Ter bevestiging, met de nieuwe software zal de enige activeringsmethode voor het systeem de draadloze LED zijn en kan de activeringsgordel niet langer gebruikt worden om het systeem te activeren, zoals beschreven in hoofdstuk 12 "Bediening van het systeem" van de Tech-Air® 10 Gebruikershandleiding.

BELANGRIJK! Deze nieuwe functie van het inschakelen van het Tech-Air® Systeem met behulp van de draadloze LED Display (3) wordt pas van kracht nadat de gebruiker de firmware van het systeem heeft geüpdatet en versie 02_05_00_0402_P_09_1 of later op het systeem heeft geïnstalleerd.

Activering van het systeem met behulp van het draadloze LED-display (3):

Om het systeem in te schakelen - plaats de Wireless LED Display (3) in het corresponderende Magnetic Recharge Docking Area (9) op de activeringsgordel (4) en wacht tot de opstartprocedure van de LED's begint (dit duurt ongeveer 5 seconden). Controleer de LED-lampjes op het Wireless LED Display (3) om te controleren of het systeem correct opstart. Zie hoofdstuk 13, "LED Display Indicaties," van de Tech-Air® 10 Gebruikershandleiding voor de betekenis van de LED indicatielampjes.

Na het succesvol inschakelen van het systeem, MOET de gebruiker het draadloze LED Display (3) verwijderen uit het Magnetic Recharge Docking Area (9) en het op het pak te plaatsen (op de onderarm) of als alternatief kan het Wireless LED Display overal worden geplaatst waar de berijder dat wenst, inclusief op de fiets, maar het moet zich binnen een afstand van maximaal 1 meter van het systeem bevinden.

Om het systeem uit te schakelen - plaats de draadloze LED-display (3) in het bijbehorende magnetische oplaadstation (9) en wacht tot de LED-lampjes op de LED-display (3) uitgaan (ongeveer 5 seconden).

BELANGRIJK! Let op: als het draadloze LED Display (3) zich al in het magnetische oplaad-dockinggebied (9) bevindt, d.w.z. als u het LED Display (3) niet uit het dockinggebied heeft verwijderd nadat u het systeem had aangezet, MOET de gebruiker, voordat hij het systeem kan uitschakelen, het draadloze LED Display (3) minimaal 5 seconden uit het magnetische oplaad-dockinggebied (9) verwijderen voordat hij het weer in het dockinggebied plaatst om het systeem uit te schakelen. Samengevat: als het WLED Display (3) was ingeschakeld terwijl het zich in het magnetische oplaaddockgedeelte (9) bevond, moet u om het systeem uit te schakelen het WLED Display (3) minimaal 5 seconden uit het magnetische oplaaddockgedeelte (9) verwijderen voordat u het weer in het dockinggedeelte (9) plaatst. Dit is de procedure die u moet volgen om het systeem uit te schakelen.

BELANGRIJK! Het gebruik van de nieuwe activeringsmethode met het draadloze LED-display (3) om het systeem in en uit te schakelen kan worden uitgevoerd met de riem open of gesloten. In ieder geval raden we gebruikers aan om de activeringsgordel (4) van het systeem ALTIJD te sluiten voordat ze gaan rijden, om er zeker van te zijn dat het Tech-Air® systeem goed blijft zitten onder de bovenkleding.



DRAADLOOS LED-DISPLAY: Nieuwe stand-by modusfunctie

Als het systeem 20 minuten inactief blijft, schakelt het draadloze LED Display (3) automatisch over naar de stand-bymodus om een optimale efficiëntie van de batterij van het LED Display (3) te garanderen.

Als het LED Display (3) in stand-by staat, gaan alle lampjes van het LED Display uit.

Om uit de stand-by-modus te komen, plaatst u het LED Display (3) in het bijbehorende magnetische oplaadstation (9), zoals weergegeven in de afbeelding hieronder.

BELANGRIJK! Het systeem is GEACTIVEERD zelfs als de LED Display (3) in Stand-by modus staat en/of de batterij van de LED Display leeg is, en het systeem is GEACTIVEERD zelfs als de LED Display niet aanwezig is op het systeem.

BELANGRIJK! Deze nieuwe functionaliteit van het activeren van het Tech-Air® 10 Airbag systeem met de Wireless LED Display (3) treedt pas in werking als de gebruiker de firmware van de LED Display (3) bijwerkt naar versie 03_13_01_0000_0_00_0 of hoger.



